



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七七

一九九零年十二月十八日  
星期二

## 目錄

十月份訂單和就業及薪金統計數字發表	一
港督夫人贊揚拔萃女書院	六
匯豐銀行繼續在港承擔重要角色	七
環保署宣布檢控數字	七
何英偉出掌建築署	十二
衛生署證實再有兩宗愛滋病	十三
社署提早發放公津及津貼	十三
西貢區敬老節今閉幕	十四
港九政務署長贊旺角坊會對地區貢獻	十四

頁

### 十月份訂單和就業及薪酬統計數字發表

政府統計處今日（星期二）發表的統計調查結果顯示，今年十月製造業二百間規模最大的機構的手頭訂單平均數量與今年九月比較下跌百分之一，和去年十月比較則下跌百分之二。

與九月比較，十月份塑膠製品業的手頭訂單平均數量溫和下降，接受統計調查的大多數其他製造業則跌幅較少。另一方面，電機及電子製品業的訂單輕微上升。

與去年十月比較，今年十月大部分被調查行業的訂單均下降，特別是塑膠製品業和金屬製品業。另一方面，同期電機及電子製品業的手頭訂單則溫和增加。

手頭訂單平均數量是指截至填報月份月底時未完成的訂單，以完工所需的月份數目計算。

今年十月接受統計調查的製造業機構就業人數較九月減少百分之一，與去年十月比較則減少百分之十一。

與九月比較，十月份塑膠製品業的就業人數溫和下降，接受統計調查的大多數其他製造業則跌幅較小。同期食物及飲料業的就業人數輕微上升。

與去年十月比較，今年十月接受統計調查的製造業就業人數均告下跌，其中尤以塑膠製品業、電機及電子製品業和紡織業跌幅最大。

與今年九月比較，今年十月接受統計調查的製造行業的每人平均收入按填報月份時市價計算，無大變動。其中電機及電子製品業的每人平均收入溫和增長，主要是由於一些接受統計調查的機構曾發放花紅；衣着業的每人平均收入輕微增加；這是由於一些接受統計調查的機構在今年十月有更多超時工作，以應付聖誕期間的銷售量。

另一方面，紡織業及塑膠業的每人平均收入則顯著下降，原因是一些接受調查的機構於九月發放花紅。同期，食物及飲料業及金屬製品業的每人平均收入則輕微下降。

今年十月與去年同期比較，接受統計調查的製造行業的每人平均收入按填報月份時市價計算，增加百分之十八。

所有接受統計調查的製造行業每人平均收入均有增加，其中以電機及電子製品業、金屬製品業的增幅最大。

在建造業方面，今年十月的就業人數與九月比較輕微下降，與去年十月比較則溫和下降。今年十月的每人平均收入與九月比較，幾乎相同。雖然這較去年十月的增幅更為顯著，但與八、九月比較則較為緩慢。須注意建造行業的統計數字只包括公司僱員，而負責聘請工人的二判所僱用的地盤工人則不計算在內。

在選定服務行業方面，今年十月接受統計調查的機構的整體就業人數與今年九月的人數比較變動不大，但與去年十月比較則輕微上升。

今年十月與九月比較，綜合選定服務行業的每人平均收入溫和下降，這是由於某些公共事業機構在九月曾發放花紅。但與去年十月比較，綜合選定服務行業的每人平均收入大幅增加。

附表一、二、三分別列出手頭訂單、就業人數及每人平均收入的增減百分率。

這項統計調查包括製造業二百間規模最大的機構及建造業暨選定服務行業五十間規模最大的機構，按一九八六年九月時的就業人數而選出。

政府統計處表示，由於統計調查樣本並非根據科學方法選定，有關增減幅度的資料只反映接受調查公司的狀況。不過，結果亦有助顯示增減的趨向，以便能迅速評估經濟的短期發展。

一九九〇年十月份的統計調查報告現已在中區郵政總局大廈政府刊物銷售處，和灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓第一座二十樓政府統計處刊物銷售櫃檯發售，每本售價二元五角。

有關這項統計調查的資料可向統計處工業生產統計組查詢，電話八三九 三貳 貳貳。

附表一：製造業手頭訂單

製造業	手頭訂單		
	一九九〇年 十月底	一九九〇年 九月	一九八九年 十月
製造業	4.28	-1	-2
製造行業	(以月份計)	(與上述月份比較增減百分率)	
--- 紡織	4.58	-2	-5
--- 衣着	2.04	-3	-9
--- 塑膠製品	2.36	-6	-15
--- 金屬製品	4.05	-1	-10
--- 電機及電子製品	5.29	+1	+5
--- 其他	4.07	-1	-1

\* 增減在百分之零點五之內。

附表二：就業人數

一九九〇年十月底  
就業人數

(與下述月份比較增減百分率)

製造業/服務業	一九九〇年 九月	一九八九年 十月
	(百分率)	(百分率)
製造行業	- 1	-11
-----	---	---
食物及飲料	+ 1	- 2
衣 着	- 1	-11
紡 織	- 1	-13
塑膠製品	- 4	-20
金屬製品	- 1	- 6
電機及電子製品	- 1	-15
其 他	*	- 4
建造業#	- 2	- 5
-----	---	---
服務行業	*	+ 3
-----	---	---
銀 行	*	+ 3
酒 店	*	- 5
公用事業	*	+ 1
其 他	*	+ 7

\* 增減在百分之零點五之內。

# 就業人數只包括公司僱員；由只負責聘請工人之判所僱用的地盤工人不包括在內。

附表三：每人平均收入

製造業/服務業	每人平均收入		
	一九九〇年 十月平均數	一九九〇年 九月	一九八九年 十月
	(港元)	(與上述月份比較增減百分率)	
製造行業	6,188	*	+18
-----	-----	---	---
食物及飲料	6,870	- 2	+11
衣 着	4,858	+ 3	+12
紡 織	5,538	-15	+11
塑膠製品	5,922	-14	+13
金屬製品	6,023	- 1	+20
電機及電子製品	6,391	+ 9	+26
其 他	7,862	+ 1	+17
建造業#	8,363	*	+11
-----	-----	---	---
服務行業	10,072	- 4	+16
-----	-----	---	---
銀 行	9,499	+ 1	+14
酒 店	6,629	+ 4	+18
公用事業	10,188	-10	+17
其 他	11,198	- 2	+17

\*增減在百分之零點五之內。

# 每人平均收入只包括公司僱員；由只負責聘請工人之二判所僱用的地盤工人不包括在內。

附表一至三註：接受統計調查公司的就業總人數，有別於「手頭訂單」及「每人平均收入」這些平均數值，其本身並非具有意義的資料，因為這項統計調查只是對一組調查對象進行，故此並無列入表內。

### 港督夫人贊揚拔萃女書院

港督夫人今日（星期二）表示，一所出色的學校在於提供良好教育，貢獻社會，而拔萃女書院正是這樣的一所學校。

衛奕信爵士夫人在拔萃女書院一百三十周年校慶開放日開幕典禮上說，自拔萃女書院創辦以來，香港社會已有長足的發展。其中很多改變，都是因教育水準日漸提高所達致的。拔萃女書院在這方面貢獻良多。

她說：「我是個教師，深信良好教育是非常重要的，亦相信一所出色的學校會對社會作出重大貢獻。拔萃女書院正是這樣的一所學校。」

至於學校的優點，她說其中重要的一項，就是着重提供均衡的通才教育，能充分兼顧學生各方面的發展。

她補充說：「它不但重視教學，而且也着重課外活動；僅從以下例子便可見一斑——拔萃女書院以在每年一度的香港學校音樂節和香港學校朗誦節中屢奪殊榮而見稱。」

衛奕信爵士夫人說拔萃女書院的另一項顯著優點，在於它具有長遠悠久的優秀傳統。

她說：「多年致力教學所累積的經驗，以及所締造的成就和延續性，可讓老師們在一個難能可貴而獨特的基礎上加以發揮，而學生們亦因而擁有一份對這個非凡組織的歸屬感，並且有既定的標準可以依循和超越。」

除特別向前任校長西門士夫人和現任校長劉龐以琳女士致意外，衛奕信爵士夫人更嘉許拔萃女書院在教育香港年青一代方面的卓越貢獻。

同時，她亦贊揚學校歷任和現任教師積極作育英才，各位同學勤奮努力，為學校建立良好校譽。

### 匯豐銀行對香港作出承擔

港督衛奕信爵士今日（星期二）表示，香港上海匯豐銀行的重組是該銀行因商業理由而作出的商業決定。

衛奕信爵士在出席行政局會議前向記者表示，如果我們以一個較遠大的角度來看這次事件，香港需要的是一間對香港作出承擔並能在世界各地運作的強大而有效率的銀行。

他說，該銀行的重組安排，正好是為了這個目標而作出。

衛奕信爵士表示很高興聽到該銀行的主席浦偉士重申，該銀行會繼續對香港作出承擔，並繼續在香港擔任其重要角色。

衛奕信爵士強調，最重要的一點是該銀行的總部仍在香港，決策及管理也在香港。

港督表示，第二個重點是匯豐銀行必須是一間有效率的銀行，有穩健的商業基礎。

——

——完——

### 環境保護署宣布檢控數字

環境保護署今日（星期二）公布在十一月份因觸犯該署現時所執行的反污染條例，而被法庭定罪的公司名單。

環保署會定時作同樣的宣布。

由於法律程序需時，以致有些時候違例日期距定案日期一段頗長的時日。

根據噪音管制條例有關住宅樓宇發出噪音的條文，十二人因在晚間發出過量噪音而被警方檢控，被判罰款一百元至五百元。

環保署發言人解釋說，個案編號十一、十二和十四是第一次自燃料限制規例於本年七月一日實施後經定罪的個案。這些個案的公司因使用含硫量超過百分之零點五、及黏度超過六厘斯托克的液體燃料而被法庭定罪。

以下是被檢控公司名單詳情：

名稱(公司 或人士)	地址	違例日期	違例性質	罰款	違例 記錄	聆訊 法庭 判 司署
1. 天豐洗衣	粉嶺 坪輦	八九斗九月一 日至八九斗九 月三十日	空氣污染管 制條例：非法 裝置及改裝 火爐	二千元 第一次	粉嶺	
2. 金錫投資 有限公司	葵涌 和宜合 道	九〇年二月十 二日至九〇年 三月十三日		三千元 第一次	北九龍	
3. 文軒海鮮 火鍋酒家	屯門 第四十四 區	九〇年三月三 日至九〇年三 月二十八日		二千元 第一次	西區	
4. 德富印染 有限公司	荃灣 德士古 道	九〇年五月一 日	空氣污染管 制條例：噴出 過量黑煙	四千元 第四次	荃灣	
5. 聯發染廠	土瓜灣 旭日街	九〇年五月七 日		三千元 第一次	新蒲崗	
6. 綜合製衣 有限公司	葵涌 和宜合 道	九〇年五月十 日		三千元 第一次	荃灣	
7. 利迅漂染 有限公司	葵涌 打磚坪 街	九〇年五月十 五日		三千元 第一次	荃灣	

名稱(公司  
或人士)

地址

違例日期

違例性質

罰款

違例  
記錄

聆訊法  
庭(裁判  
司署)

8. 榮華染廠  
有限公司

觀塘  
觀塘道

九〇年六月六日

空氣污染管二千  
制條例三噴出五百元  
過量黑煙

第一次觀塘

9. 敦鈞有限  
公司

旺角  
彌敦道

九〇年六月十日

噪音管制條例  
三違反消滅  
噪音通知書  
內載規定

三千元第一次南九龍

10. 振裕染印  
織造廠有限  
公司

荃灣  
橫窩仔街

九〇年六月十日

空氣污染管  
制條例三噴出  
過量黑煙

四千元第三次荃灣

11. 新輝印染  
廠有限公司

油塘  
高輝道

九〇年七月三日

空氣污染管  
制條例三違反  
燃料限制規  
例

三千元第一次觀塘

12. 利誠針織  
漂染廠

青衣  
青衣工  
業中心

九〇年七月三日

同右

二千  
五百元  
第一次荃灣

13. 滿頁有限  
公司

尖沙咀  
金巴利  
道

九〇年七月三日

噪音管制條例  
三違反「消滅  
噪音通知書」  
內載規定

一萬元第一次南九龍

名稱(公司  
或人士)

地址

違例日期

違例性質

罰款

違例  
記錄

聆訊  
庭(裁判  
司署)

14. 永泰製衣 觀塘 九〇年七月六  
實業有限公司 興業街 日

空氣污染管  
制條例之違反  
燃料限制規  
例 二千元 第一次 觀塘

15. 明輝建築 元朗 九〇年七月九  
有限公司 洪水橋 日

噪音管制條  
例之在不符合  
建築噪音許  
可證內載條  
件的情況下  
進行撞擊式  
打樁工程 二萬元 第三次 新蒲崗

16. 中國水利 黃大仙 九〇年七月二  
電力對外公 大成街 十二日

噪音管制條  
例之在不符合  
建築噪音許  
可證內載條  
件的情況下  
進行建築工  
程 五千元 第一次 新蒲崗

及  
鄭邦傑  
(負責人)

同右

九〇年七月二  
十二日

噪音管制條  
例之容許建築  
工程在未符合  
建築噪音許  
可證內載條  
件的情況下  
進行 一千元 第一次 新蒲崗

名稱(公司  
或人士)

地址

違例日期

違例性質

罰款

違例  
記錄

聆訊法  
庭(裁判  
司署)

17. 負責管理  
華富花園  
C座及D座  
的鑽石物業  
管理有限公司

西貢  
銀線灣

九〇年七月二  
十四日

水污染管制  
條例，未持有  
牌照而排放  
污染物於本  
港水域

八千元 第二次  
觀塘

18. 西沙小築  
(七六二地段)  
業主立案  
法團

西貢  
七六二地段  
十六日

九〇年七月二  
同日

同右  
二十  
五百元  
第一次  
觀塘

19. 葉耀全  
石塘咀  
山道

九〇年八月七  
日

噪音管制條  
例，違反消滅  
噪音通知書  
內載規定

四十元 第一次  
西區

20. 蘇波記  
股東  
蘇文廣

長洲  
東灣路  
五日

水污染管制  
條例，未持有  
牌照而排放  
工業污水於  
污水渠

四十元 第一次  
西區

21. 東興酒家  
股東  
陳超傑

長洲  
海傍路  
五日

九〇年八月十  
同日

同右  
四十元 第一次  
西區

名稱(公司 或人士)	地址	違例日期	違例性質	罰款	違例 記錄	聆訊 法庭 (裁判 司署)
22. 西沙小築 (七六八地段) 七六八地 業主立案 法團	西貢	九〇年八月三 十一日	水污染管制 條例之未持有 牌照而排放 污染物於本 港水域	五十元 第一次		觀塘

何英偉出掌建築署

政府今日(星期二)宣布由何英偉出任建築署署長，接替於明年一月三十日退休的李銘根。

李銘根現年六十歲，於一九五五年加入政府，任助理建築師。他在一九八四年晉升為首席政府建築師，並於一九八六年晉升為建築署署長。下月退休時，李銘根已在港府工作滿三十五年。

何英偉於一九六二年加入政府，任職屋宇測量師，於一九七七年晉升為政府屋宇保養測量師，並在一九八六年晉升為建築署副署長。何英偉曾數度出任署理建築署署長。他現年五十五歲。

— 完 —

### 衛生署證實再有兩宗愛滋病

衛生署今日（星期二）宣布，本港再有兩人被證實患上愛滋病（後天免疫力缺乏症），使本港愛滋病患者的人數增至四十四人。其中一名新增的愛滋病患者於去年發現受到愛滋病毒感染，已於本月去世。

直至現時為止，共有三十名愛滋病患者不治死亡，餘下的十四名患者則正在接受輔導和治療，或已離港。

衛生署發言人在公布愛滋病監察計劃十一及十二月份的統計數字時表示，再有八人，其中包括一名女性，在該兩月份內接受愛滋病抗體檢驗後證實呈陽性反應，使受愛滋病毒（HIV）感染而尚未發展成為愛滋病患者的帶菌者人數增至一百五十九人。

其中有五十四名是血友病患者，八十六人經由性接觸而成為帶菌者，四名是濫用毒品者，三人因輸血而受感染，另外十二名帶菌者則因資料不足而未能加以分類。

自從政府於一九八五年實施愛滋病監察計劃以來，已對十七萬七千二百七十六個血液樣本進行愛滋病毒檢驗。

香港紅十字會輸血服務中心亦替所有捐血者進行愛滋病毒檢驗。

直至十一月為止，該中心化驗了八十一萬三千零四十個血液單位，其中十四個呈陽性反應。

### 社署提早發放公津及津貼

社會福利署將提早發放公共援助金及特別需要津貼予領款日期適逢聖誕節假期的受助人。

社署發言人今日（星期二）表示，凡持有十二月二十五日領款券者，可於十二月二十一日在指定郵局及庫務處分處領取，而持有十二月二十六日者，可於十二月二十四日領取。

此外，於十二月二十五日透過銀行付款之特別需要津貼受助人也將提早於十二月二十四日支付。

### 西貢區敬老節今閉幕

一九九〇年西貢區敬老節的壓軸項目「敬老千歲宴」今日（星期二）舉行，超過二千名區內老人出席宴會。

西貢政務主任甯漢豪在敬老節閉幕禮上致辭時表示，老人在過去對香港的成功有莫大的貢獻。

她呼籲各老人家在明年的區議會、兩個市政局、立法局選舉中踴躍投票，協助社區進一步發展。

千歲宴分別在西貢墟、坑口、將軍澳舉行。

六名區內最年長者均獲贈金牌，其中包括一百歲的張申妹和九十七歲的林清。

出席今日閉幕典禮的主禮嘉賓還有敬老節籌委會會長利士比高。

今年西貢區敬老節由十一月二十一日開始，目的在喚起區內人士對老人家的照顧和關注。

敬老節期間共舉辦多項節目，包括美食嘉年華、身體檢查、參觀活動、各類型文娛康樂活動等。

— 完 —

### 藍鴻震贊揚旺角坊會 地區福利方面有貢獻

港九政務署長藍鴻震今日（星期二）在訪問旺角街坊會時，贊揚該會對地區福利的熱烈支持。

他說：「為配合社區的轉變及時代的需要，旺角街坊會更進一步推展多元化的社會服務。例如興建陳慶社會服務中心、發展老人服務、舉辦多種教育及文娛康樂活動和設立青少年中心等。」

藍鴻震指出該會在過去四十年不斷為社區提供服務，抱着為民衆服務的宗旨，促進旺角區居民的福利。

他說：「街坊會為區內居民與政府之間互相溝通的一條重要橋樑。隨着地方行政的發展，街坊會今後在這方面所扮演的角色，將日益重要。」

他又呼籲街坊會各會員在明年三月舉行的區議會選舉中行使選民的投票權利。

藍鴻震今日探訪旺角街坊會時，與該會主席曹紹松及多位理監事會面。

—————

編輯注意：港九政務署長藍鴻震訪問旺角街坊會圖片將置新聞處稿箱備取。

——完——